តុលាការកិច្ចការកុមារនិងគ្រួសារក្រុងកោស្យុងតៃវ៉ាន់នៃរដ្ឋាភិបាលក្រុងកោស្យុង

ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មករណីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លាកលេខ៨៩វិថីឆាងស៊ុនខ័ណ្ឌណានស៊ីនក្រុងកោស្យុង លេខកូដ ៨១១៦៣

ទូរស័ព្ទលេខ៖០៧-៣៥៧៣៥១១ ផ្ទេរទៅលេខ ២៩៥ឬ២៩៦

ទូរសារ៖០៧-៣៥៣២៥៧៥

廣告

សេចក្ដីណែនាំ ពីដីការការពារ

តុលាការកិច្ចការកុមារនិងគ្រួសារក្រុងកោស្យុងតៃវ៉ាន់នៃរដ្ឋាភិបាលក្រុងកោស្យុង

ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មករណីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

柬埔寨語

衛生福利部

高雄市政府社會局
家庭暴力及性侵害防治中心

內政部外籍配偶照顧輔導基金 補助

財團法人 The Garden of Hope Foundation
勵馨社會福利事業基金會 印製

手冊使用説明

- 本手冊提供『已向法院提出保護令聲請』的你參考使用的資訊。
- 本手冊內容在説明當你聲請保護令後，後續將會面對的司法程序，以及需要注意相關的事項。
- 如果你仍不太瞭解手冊內容，請向平日跟你保持聯繫的社工詢問，或來電少年及家事法院家暴事件服務處

“找人問清楚”是維護自我權益的最好方法！

ការណែនាំពីរបៀបប្រើកូនសៀវភៅនេះ

- សៀវភៅនេះផ្តល់ព័ត៌មានជាឯកសារយោងដល់អ្នកដែលបាន (ធ្វើការស្នើរសុំដីការការពារពីតុលាការ)រួចហើយ។
- ខ្លឹមសារនៃកូនសៀវភៅទាក់ទងនឹងនិតិវិធីដែលលោកអ្នកត្រូវនឹងប្រឈមមុខពេលស្នើរសុំនិងក្រោយពេលស្នើសុំ និងចំណុចដែលត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ទាក់ទងនឹងការស្នើសុំជាដើម។
- ប្រសិនបើលោកអ្នកនៅតែមិនសូវយល់ច្បាស់ពីខ្លឹមសារនៃកូនសៀវភៅនេះទេ សូមសាកសួរទៅកាន់បុគ្គលិកកិច្ចការសង្គមកិច្ចដែលអ្នកធ្លាប់ទាក់ទង ឬធ្វើការទំនាក់ទំនងមកកាន់ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មករណីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ។

‹‹រកគេសួរអោយច្បាស់លាស់››គឺជាវិធីល្អបំផុតក្នុងការការពារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន!

保護令聲請流程

保護令是你尋求法律權益的方式，下圖是保護令聲請流程：

遞送(寄送)聲請狀至法院

↓

法院寄發通知出庭

↓

開庭審理

↓

法院寄發裁定結果

និតិវិធីនៃការស្នើសុំដីកាការពារ

ដីកាការពារគឺជាវិធីក្នុងការស្វែងរកសិទ្ធិនិងប្រយោជន៍ផ្នែកច្បាប់របស់លោកអ្នក ខាងក្រោមនេះគឺជានិតិវិធីនៃការស្នើសុំដីកាការពារ៖

បញ្ជូន(ផ្ញើរ)លិខិតសំណើរទៅតុលាការ

↓

តុលាការផ្ញើរចាប់ដំណឹងចូលសវនាការ

↓

បើកសវនាការសាកសួរ

↓

តុលាការផ្ញើរជូនសាលក្រមសម្រេចកាត់ក្តី

何時會收到開庭通知

● **二～四週內，法院會以『雙掛號』寄出通知**

■ 時間點以法院收到聲請狀後開始計算。若透過警察或社工協助者，要再加上郵寄時間。

■ 超過四週以上還沒接到法院掛號信，請本人來電07-3573511分機256、257、240家事法庭聯合服務中心訴訟程序諮詢。

■ 若郵差投遞時無人簽收信件，則會在信箱或大門黏貼『郵件招領單』，請你拿招領單與身份證、印章到當地派出所領取。

開庭要準備什麼

● **要帶個人身份證和家事庭通知書。**

● **請留意家事庭通知書『備註』欄**

■ 收到家事庭通知書後，請留意有沒有需要你事前準備的資料，例如兩造戶籍謄本、證物正本、偕同證人到場等。

■ 兩造的意思是指你跟對方，你可拿自己的身份證和家事庭通知書到各地戶政單位申請戶籍謄本。

ពេលណាទើបទទួលបានដឹងការកោះហៅ

● ចាប់ពីពីរដល់បួនសប្តាហ៍ តុលាការនឹងផ្ញើលិខិតកោះហៅតាមរបៀប『ចុះបញ្ជីទាំងសងខាង』

■ រយៈពេលគិតចាប់ពីពេលដែលតុលាការទទួលបានពាក្យបណ្តឹង។ប្រសិនបើពាក្យបណ្តឹងត្រូវបានផ្ញើរមកតាមប៉ូលីសឬបុគ្គលិកកិច្ចការសង្គមកិច្ចនោះរយៈពេលនឹងគិតបញ្ចូលទាំងរយៈពេលផ្ញើរពាក្យបណ្តឹង។

■ ប្រសិនបើលើសពីបួនសប្តាហ៍ហើយនៅតែមិនទាន់ទទួលបានសំបុត្រឆ្លើយតបពីតុលាការទេនោះសូមសាមីខ្លួនទូរស័ព្ទទាក់ទងទៅកាន់ផ្នែកនិតិវិធីពាក្យបណ្តឹងកិច្ចការក្នុងគ្រួសាររបស់តុលាការ។

■ ប្រសិនបើបន្ទាប់ពីផ្ញើពាក្យបណ្តឹងរួចហើយតែគ្មានអ្នកចុះហត្ថលេខាទទួលនៅមាត់ទ្វារឬប្រអប់សំបុត្រនឹងមានបិទ(សេចក្តីប្រកាសរកអ្នកទទួលសំបុត្រ)។ពេលនោះសូមលោកអ្នកភ្ជាប់មកជាមួយនូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនិងលិខិតប្រកាសរកអ្នកទទួលសំបុត្រ និងតែមមកកាន់ទីស្នាក់ការនគរបាលក្នុងតំបន់ដើម្បីទទួលយក។

ពេលទៅតុលាការត្រូវការរៀបចំអ្វីខ្លះ

● ត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណផ្ទាល់ខ្លួននឹងដឹងការកោះហៅពាក្យបណ្តឹងកិច្ចការគ្រួសារ។

● សូមយកចិត្តទុកដាក់នឹងសំបុត្រ(ផ្សេងៗ)នៃដឹងការកោះហៅពាក្យបណ្តឹងកិច្ចការគ្រួសារ

■ បន្ទាប់ពីទទួលបានដឹងការកោះហៅពាក្យបណ្តឹងកិច្ចការគ្រួសារ សូមពិនិត្យមើលថាតើតម្រូវអោយលោកអ្នករៀបចំឯកសារសម្រាប់ពេលឡើងតុលាការឬអត់ ឧទាហរណ៍ច្បាប់ចម្លងសៀវភៅគ្រួសារទាំងសងខាង ភស្តុតាងច្បាប់ដើម នាំសាក្សីមកកាន់តុលាការជាដើម។

■ ពីរច្បាប់ទាំងសងខាងសំដៅលើខាងអ្នកនិងខាងចុងចោទ លោកអ្នកអាចយកមកជាមួយនូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណផ្ទាល់ខ្លួន និងដឹងការកោះហៅពាក្យបណ្តឹងកិច្ចការគ្រួសារ ទៅកាន់ការិយាល័យអត្រានុកូលដ្ឋានទាំងសងខាងដើម្បីស្នើសុំធ្វើច្បាប់ចម្លង។

建議提早20分鐘到法院

- 事先瞭解法院週邊環境、法庭及法警室位置，發生緊急狀況時，可找法警或法院人員求助。

準備陳述狀

- 若你覺得開庭時很怕無法説清楚事情，可將過去受暴事實，列點寫在狀紙上，同時準備一份影本，在開庭前兩週向法院遞狀，或者在開庭時直接交給法官。

準備證據資料

- 若你有其他受暴證據可在開庭當天交給法官，作為持續遭受危險的佐證。證據包括證物、證人。
- 證物是指驗傷單、受傷或現場照片、錄音及譯文、家庭暴力及兒少保護案件調查記錄（通報）表…等。
- 當天可直接請證人帶個人身份證和你一同到庭。

保護令開庭不公開

- 依法保護令案件不公開審理，親友可陪同你到院，但不能陪同你進入法庭開庭。

ផ្តល់អនុសាសន៍អោយទៅដល់តុលាការអោយបាន២០នាទីមុនពេលបើក។

- ទៅដល់ដើម្បីធ្វើការយល់ដឹងជាមុនពីបរិយាកាសជុំវិញតុលាការ សាវនាការនិងទីតាំង បន្ទប់ប៉ូលីសតុលាការដើម្បីពេលដែលមានបញ្ហាគ្រោះអាសន្នកើតឡើងអាចរកជំនួយពីប៉ូលីសតុលាការនិងបុគ្គលិកនៅតុលាការបាន។

ត្រៀបអោយរួចស្រេចនូវពាក្យបណ្តឹង

- ប្រសិនបើពេលបើកសាវនាការលោកអ្នកមានអារម្មណ៍ភ័យខ្លាចមិនអាចរៀបរាប់រឿងរ៉ាវបានច្បាស់លាស់លោកអ្នកអាច សរសេររៀបរាប់ពី ដំណើរដើមទងនូវការទទួលរងអំពើហិង្សា នៅលើពាក្យបណ្តឹង ស្របគ្នានោះដែរត្រូវរៀបចំនូវច្បាប់ចម្លងមួយច្បាប់ ហើយផ្ញើទៅតុលាការដើម្បីផ្តឹងអោយបានពីរសប្តាហ៍មុនពេលបើកសវនាការ ឬមួយផ្តល់ជូនទៅកាន់ចៅក្រមនៅពេលបើកសវនាការ។

ឯកសារដែលត្រូវរៀបចំ

- ប្រសិនបើអ្នកមានភស្តុតាងពីការទទួលរងអំពើហិង្សាផ្សេងទៀត សូមនៅថ្ងៃបើកសវនាការផ្តល់ជូនទៅអោយចៅក្រមមុនពេលបើកសវនាការ ដើម្បីធ្វើជាភស្តុតាងបន្ថែមនៃការបន្តធ្វើអំពើហិង្សា។ ភស្តុតាងរួមបញ្ចូលទាំងវត្ថុតាង និងសាក្សី។
- វត្ថុតាងគឺសំដៅលើ លិខិតពិនិត្យរបួស រូបថតរបួសឬទីតាំងដែលរងការធ្វើបាប ខ្សែអាត់ជាសម្លេងអមជាមួយការបកប្រែ កំណត់ត្រាស្រាវជ្រាវអំពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនិងលក្ខខ័ណ្ឌការពារកុមារជាដើម។
- នៅថ្ងៃបើកសវនាការលោកអ្នកអាចនាំសាក្សីដោយភ្ជាប់មកជាមួយអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណមកឡើងសវនាការជាមួយលោកអ្នកបាន។

ដីងការការពារមិនប្រកាសជាសាធារណពេលបើកសវនាការទេ

- ដោយអនុលោមតាមគោលការណ៍មិនប្រកាសជាសាធារណនៃលក្ខណ្ឌច្បាប់ដីងការការពារ សាច់ញាតិអាចនាំអ្នកមកកាន់តុលាការបានតែមិនអាចចូលទៅបើកសវនាជាមួយអ្នកបានទេ។

孩子出庭作證的提醒

● 尊重孩子的意願

■ 考慮帶孩子出庭作證前，請思考或找人討論是否適合帶孩子出庭，及詢問孩子的意願。

● 不要影響孩子的作證內容

■ 孩子出庭前，可告知孩子只需要說出他看到、聽到的事實即可，無需承擔訴訟輸贏責任，給孩子充分發言的權利，不要教導孩子作證的內容。

● 可事先聯絡家暴服務處

■ 若擔憂孩子人身安全，或不知如何安撫孩子害怕、焦慮情緒，可事先與家暴服務處社工聯繫，於開庭前提早至法院，由社工向孩子說明開庭的概況，試著減低孩子的焦慮。

● 可向法官聲請隔離訊問

■ 若擔憂開庭時，孩子在你和對方面前作證覺得為難，或有安全顧慮，可於開庭前撰寫聲請隔離訊問狀，或當庭向法官請求孩子作證時分別訊問。

សេចក្តីរំលឹកចំពោះការនាំកូនចូលធ្វើជាសាក្សី

● ត្រូវតែគោរពតាមគំនិតរបស់កូនៗ

■ មុនពេលដែលពិចារណាចង់នាំកូនចូលសវនការធ្វើសាក្សី
សូមគិតពិចារណាឬរកគេជួយពិភាក្សាថាតើសមនាំកូនឡើងសវនាការឬអត់
និងត្រូវតែសួរពីគំនិតរបស់កូនផងដែរ។

● មិនត្រូវធ្វើអោយមានឥទ្ធិពលដល់ការផ្តល់ចម្លើយរបស់កូនទេ

■ មុនពេលដែលកូនឡើងសវនាការ ត្រូវតែប្រាប់កូនថាត្រូវនិយាយតែពីអ្វីដែលខ្លួនបានឃើញ
ស្តាប់លឺ បានហើយ ហើយមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការចាញ់ឈ្នះក្តីនោះទេ
ទុកសិទ្ធិពេញលេញដល់កូនក្នុងការផ្តល់ចម្លើយ
ហើយមិនត្រូវបង្គាប់អោយកូនផ្តល់ចម្លើយតាមពាក្យដែលខ្លួនប្រាប់ទេ។

● អាចទាក់ទងជាមុនមកកាន់ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

■ ប្រសិនបើបារម្ភពីសុវត្ថិភាពកូនឬ មិនដឹងធ្វើយ៉ាងណាកុំអោយកូនខ្លាច ពិបាកចិត្តស្មុគស្មាញ
នោះលោកអ្នកអាចទាក់ទងមកបុគ្គលិកការងារសង្គមកិច្ចនៃការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មអំពើហិ
ង្សាក្នុងគ្រួសារជាមុនដើម្បីអោយបុគ្គលិកការងារសង្គមកិច្ចជួយនិយាយប្រាប់កូនពីដំណើការនៃ
សវនាការ ហើយសាកល្បងកាត់បន្ថយភាពភ័យព្រួយរបស់កុមារ មុនពេលបើកសវនាការ។

● អាចស្នើសុំថៅក្រមសាកសួរដោយបំបែកបន្ទប់កូនពីសវនាការ

■ ប្រសិនបើបារម្ភថាកូននឹងមានអារម្មណ៍ពិបាកនៅពេលប្រឈមនឹងអ្នកនិងចុងចោទពេលបើក
សវនាការ ឬមួយគិតគូរដល់សុវត្ថិភាពកូន
អាចសរសេរស្នើសុំថៅក្រមសាកសួរដោយបំបែកបន្ទប់កូនពីសវនាការ
ឬស្នើរសុំថៅក្រមសាកសួរដោយបំបែកបន្ទប់កូនពីសវនាការពេលកំពុងបើកសវនាការ។

如何了解訴訟進度

●洽詢承辦書記官

- ■ 你可從法院公文封或家事庭通知書的右上角，找到書記官的聯絡電話。
- ■ 只有承辦書記官才是瞭解案件進度的人。
- ■ 開庭日若你有事無法出庭，建議提前打電話給書記官或以狀紙說明請假理由，等候下次開庭通知。

人身安全維護

●請優先留意自身安全

- ■ 等待開庭期間，請留意自身安全，事情發生後也儘量留下受暴證據，維護自身權益。

●儘量避免單獨前往法院

- ■ 若擔心開庭當天往返途中遭受騷擾，請找親友陪同前往開庭。
- ■ 避免離開時衝突的產生，車輛停放請儘量放置不同區域。
- ■ 若對開庭當天有疑慮者，可來電家暴事件服務處：07-3573511分機295、296。

ត្រូវធ្វើដូចម្ដេចដើម្បីដឹងពីការវិវត្តនៃរឿងក្ដី

●ទំនាក់ទនងទៅកាន់មន្ត្រីកត់ត្រារឿងក្ដីនោះ

- ■ លោកអ្នកអាចស្វែងរកលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងរបស់មន្ត្រីកត់ត្រានៅគែមខាងលើខាងស្ដាំនៃលិខិតច្បាប់របស់តុលាការដឹងការកោះក្ដីពាក្យបណ្ដឹងកិច្ចការគ្រួសារ។
- ■ មានតែមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការកត់ត្រា ប៉ុណ្ណោះដែលដឹងពីការវិវត្តនៃរឿងក្ដី។
- ■ នៅថ្ងៃបើកសវនាការប្រសិនបើលោកអ្នកមានការរវល់មិនអាចឡើងសវនាការបាន គួរតែទូរស័ព្ទប្រាប់មន្ត្រីកត់ត្រារបស់លោកអ្នកឬ សរសេរលិខិតរៀបរាប់ពីមូលហេតុសុំច្បាប់ដើម្បីរង់ចាំបើកសវនាការនៅពេលក្រោយ។

ការការពារសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន

●សូមយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន

- ■ ក្នុងអំឡុងពេលរង់ចាំបើកសវនាការ សូមយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះ សុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន ហើយបន្ទាប់ពីមានអំពើហិង្សាកើតឡើងរួចត្រូវប្រឹងប្រែងយ៉ាងណារក្សាទុកអោយបាននូវភស្តុតាងរងគ្រោះ ដើម្បីការពារប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន។

●ត្រូវតែជៀសវាងការធ្វើដំណើរទៅកាន់តុលាការតែម្នាក់ឯង

- ■ ប្រសិនបើមានការព្រួយបារម្ភខ្លាចមានការរំខានពេលធ្វើដំណើរទៅកាន់និងមកពីតុលាការ សូមរកបងប្អូនជូនទៅជាមួយ។
- ■ មជៀសវាងការមានជំលោះជាមួយគ្នាពេលចាកចេញ សូម ចតឡាន នៅតំបន់ផ្សេងគ្នា។
- ■ ប្រសិនបើមានចម្ងល់ចំពោះថ្ងៃបើកសវនាការ អាចទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងមកកាន់ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ៖០៧-៣៥៧៣៥១១ ផ្ទេរទៅលេខ២៩៥ឬ២៩៦។

(ចំពោះខ្លឹមសារលម្អិតនៃសេវាកម្មសូមមើលទំព័រទី១៤និង១៥)

如何看內容、有效期

●保護令裁定

- ■ 主文為法院裁定的保護令內容及期限。
- ■ 裁定日期為保護令生效日。

臺灣高雄少年及家事法院民事通常保護令

○○○年度家護字第○○○號

聲 請 人　○○○　　住高雄市◎◎區◎◎路◎號
即被害人　　　　　　身分證統一編號：
相 對 人　○○○　　住高雄市◎◎區◎◎路◎號
　　　　　　　　　　身分證統一編號：

上聲請人聲請對相對人核發通常保護令事件，本院裁定如下：

主　文

相對人不得對於聲請人實施身體或精神上不法侵害之行為。
相對人不得對於聲請人為騷擾之行為。
本保護令之有效期間為壹年。
程序費用由相對人負擔。

理　由

一、本件聲請意旨略以：聲請人即被害人．．．．．．．
（略）

中　華　民　國 ○○○ 年　1　月　1　日

家事法庭　法　官 ○○○
　　　　　書記官 ○○○

●抗告結果未確定前，保護令仍有效力。

របៀបមើលខ្លឹមសារ និង ពេលមានសុពលភាព

●សេចក្តីសម្រេចនៃដីការការពារ

- ■គោលសេចក្តី គឺរួមមានខ្លឹមសារសេចក្តីសម្រេចដីការការពាររបស់តុលាការនិងពេលមានសុពលភាព។
- ■កាលបរិច្ឆេទសម្រេច គឺជាពេលដែលដីការការពារចាប់ផ្តើមមានសុពលភាព

ដីងការការពារទូទៅនៃផ្នែកស៊ីវិលនៃតុលាការផ្នែកកិច្ចការកុមារនិងគ្រួសារក្រុងកោស្យុងតៅវ៉ាន់

ដីងការការពារលេខទី○○○ប្រចាំឆ្នាំ○○○

ភាគីស្នើសុំ ○○○　　ស្នាក់នៅផ្ទះលេខ◎ផ្លូវ◎◎ខ័ណ្ឌ◎◎ក្រុងកោស្យុង
ភាគីរងគ្រោះ　　　　លេខកូដអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ៖
អ្នកជានា　○○○　　ស្នាក់នៅផ្ទះលេខ◎ផ្លូវ◎◎ខ័ណ្ឌ◎◎ក្រុងកោស្យុង
　　　　　　　　　　លេខកូដអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ៖

ភាគីស្នើសុំខាងលើសូមអោយអ្នកជានាចេញដីការការពារ ដូច្នេះតុលាការសម្រេចដូចខាងក្រោម៖

គោលសេចក្តី

អ្នកជានាមិនត្រូវធ្វើសកម្មភាពណាដែលប៉ះពាល់ដល់រាងកាយនិងសតិអារម្មណ៍របស់ភាគីស្នើសុំនោះទេ។
អ្នកជានាមិនត្រូវធ្វើអំពើរំខានដល់ភាគីស្នើសុំនោះទេ។
ពេលមានសុពលភាពនៃដីងការការពារនេះមានរយ:ពេលមួយឆ្នាំ។
អ្នកជានាត្រូវទទួលខុសត្រូវនូវរាល់ថ្លៃចំណាយនិតិវិធីផ្

មូលហេតុ

មួយ. គោលសេចក្តីនៃរឿងក្តីនេះសង្ខេបជា៖ ភាគីស្នើសុំដែលជាអ្នករងគ្រោះ...(កាត់ចោល)

ធ្វើនៅតៅវ៉ាន់ថ្ងៃទី១ខែ១ឆ្នាំ○○○

ចៅក្រមសវនាការកិច្ចការគ្រួសារ ○○○
　　　　　　　　មន្ត្រីកត់ត្រា ○○○

●មុនពេលលទ្ធផលនៃការប្រឆាំងសេចក្តីប្តឹងចេញមក ដីការការពារនៅតែមានសុពលភាព។

家庭暴力事件服務處

ការិយាល័យបម្រើសេវាកម្មរឿងក្តីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ

● 設置在家事法庭聯合服務中心內左側櫃臺

● ដាក់ទៅតាំងនៅមជ្ឈមណ្ឌលបម្រើសេវាកម្មកិច្ចការគ្រួសារនៃតុលាការ

● 服務對象

■ 遭受家庭暴力之被害人及其家屬。

● អ្នកដែលអាចទទួលសេវាកម្ម

■ អ្នកដែលទទួលរងគ្រោះពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនិងក្រុមគ្រួសារ

● 服務內容

■ 法律知識/程序諮詢：

提供家庭暴力事件之法律諮詢、保護令相關聲請等。

■ 協談輔導：

提供被害人及其子女情緒支持、討論人身安全計畫等。

■ 陪同出庭：

提供被害人及其子女開庭前準備、開庭程序、開庭後相關事宜的說明，及開庭前後的人身安全因應的討論。

■ 社會福利資源諮詢：

提供社會福利相關資源諮詢，或轉介服務。

● 服務電話 07-3573511分機295、296

● ខ្លឹមសារនៃសេវាកម្ម

■ ការសាកសួរពីចំណេះដឹងច្បាប់/និតិវិធីច្បាប់៖

ផ្តល់សេវាកម្មសាកសួរពីច្បាប់អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការស្នើរសុំដីការការពារជាដើម។

■ ជជែកពិភាក្សាណែនាំ៖

ផ្តល់ការជួយជ្រោមជ្រែងដល់ជនរងគ្រោះនិងកូនប្រុសស្រីរបស់គាត់
និងពិភាក្សាពីបញ្ហាសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួនជាដើម។

■ អមទៅឡើងតុលាការ៖

រំលឹកដល់ជនរងគ្រោះនិងកូនប្រុសស្រីរបស់គាត់អំពីកិច្ចការដែលត្រូវត្រៀមមុនពេលបើកសវនាការ
និតិវិធីនៃការបើកតុលាការ និងកិច្ចការផ្សេងៗបន្ទាប់ពីបើកសវនាការជាដើម
ព្រមទាំងការពិភាក្សាពីសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួនមុននិងក្រោយការបើកសវនការ។

■ សាកសួរពីប្រភពនៃសុខុមាលភាពសង្គម

ផ្តល់ជាកន្លែងសាកសួរពីប្រភពនៃសុខុមាលភាពសង្គម ឬបម្រើសេវាកម្មជាអ្នកកណ្តាល។

● លេខទូរស័ព្ទបម្រើសេវាកម្ម ០៧-៣៥៧៣៥១១ផ្ទេរទៅលេខ២៩៥ឬ២៩៦

保護令小叮嚀

補助單位 / 衛生福利部、高雄市政府家庭暴力及性侵害防治中心
出 版 人 / 勵馨基金會高雄分事務所
總 編 輯 / 楊稚慧
編 輯 群 / 吳芷瑋、蕭玉家、江雅婷、何佩怡
設　　計 / 天工廣告企劃 簡立杰
地　　址 / 高雄市苓雅區凱旋一路3號3樓
電　　話 / (07) 357-3511分機295、296
傳　　真 / (07) 353-2575
出 版 日 / 中華民國103年6月第三版

សេចក្ដីណែនាំពីដីងការការពារ

ស្ថាប័នឧបត្ថម្ភ / ក្រសួងសុខាភិបាល
មជ្ឈមណ្ឌលទប់ស្កាត់អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារនិងការរំលោភផ្លូវភេទនៃរដ្ឋាភិបាលក្រុងកោស្យុង
អ្នកបោះពុម្ព / ការិយាល័យរងកោស្យុងនៃមូលនីធិវ៉ាន់សីង
នាយកនិពន្ធ / យ៉ាងជីហួយ
ក្រុមអ្នករៀបរៀង / អ៊ូជីវ៉ៃ សែរ៉ៃយុចា ជាំងយ៉ៃធីង ហឺភៃអ៊ី
អ្នករចនា / ផានកុងពានិជ្ជកម្ម ជានលិជា
អាសយដ្ឋាន / អគារលេខ៣ជាន់ទី៣ផ្លូវខាយហ្សាន់អ៊ីខ័ណ្ឌលីនយ៉ាក្រុងកោស្យុង
ទូរស័ព្ទ / (០៧)៣៥៧-៣៥១១ ផ្ទេរទៅលេខ២៩៥ឬ២៩៦
ទូរសារ / (០៧)៣៥៣-២៥៧៥
កាលបរិច្ឆេទបោះពុម្ពផ្សាយ / ខែមិថុនាឆ្នាំ១០៣ ចិនតៃវ៉ាន់ កំណែទី៣